

# GAZETA

## de Transilvania.

ANUL

(CU PREANALTA VOIE.)

AL X-LEA.

N<sup>ro</sup>. 36.

Brashov, 5. Maiu.

1847.

### Чѣзма ши карантинеле\*).

Ан тимпэл ан каре се фърмѣнтъ ать-  
теа идеі дсуре липічизнеа ши пеличизнеа чѣз-  
меі; дсуре тревѣнда ори петревѣнда ка-  
рантинелор, не vedem ши поі кіемаці а дп-  
пъртъши пѣвѣкѣлѣ ротънеск нише идеі де  
ачестеа.

Ан конгресъл дувѣдацілор, че се дѣоѣ  
ла 6. Септемврие а. т. ан Марсіліа, севдіа  
medicъ се овѣпъ кѣ чѣзма ши кѣ карантинеле.  
Липічизне саѣ пеличизне ера дптревареа.  
Пъреріле ераѣ пегрешіт осевите. Ыоіі апъ-  
раѣ пеличизнеа, зичеаѣ дпсѣ, кѣмкѣ чѣзма се  
поате дптинде ан аша локѣрі, знде репор-  
тѣріле метеорологиче, ідрографиче ши тѣас-  
татиче пѣртѣнеск десволѣрїі еі; „ан аст-  
феліс де дптъмплѣрї“ зисерѣ еі „лазаретеле нѣ  
сѣлт де ліпсѣ;“ дар ка сѣ ліпшеаскѣ пе  
фрїкоаса імпонѣлїе пропѣсерѣ зп аша зїс  
experimentum іп corpore vїлі, адекъ а фаче  
черкаре кѣ чеі осѣндїді ла педесапа тордіі. —  
Ыоіі зисерѣ, кѣмкѣ дптревареа комердѣлѣі  
ар domnї акѣма престе тоате, ши кѣмкѣ Франца  
ар авеа а сѣ лѣпта кѣ Англіа ши кѣ Австріа,  
кареа вреа сѣ деа Тріестѣлї че дорѣде а  
лѣа дела Марсіліа. — Алціі іарѣш декларарѣ  
чѣзма де ліпчїосѣ ши стрѣпѣртѣтоаре, дпсѣ  
нѣмаі ла ачеїа інші, карїі аѣ о осевїтѣ апле-  
каре (predispocїe). Пъререа кѣмкѣ чѣзма  
се поате паше де сїне сїнгѣрѣ дпкѣ авѣ а  
еї апѣрѣторї; тоді дпсѣ се зпїрѣ дптрѣ  
аколо, кѣмкѣ карантинеле нѣ маі пот  
ста прекѣм сѣлт акѣма. Кѣнд дпчепѣ  
дпсѣ а кѣвѣпта D. Rїoffrey, ачела каре кон-  
dїціонеаѣ пептрѣ ліпчїзнеа чѣзмеі о пре-  
dїспocїe деосевїтѣ зїкѣнд: „De vom мїс-  
шора поі карантинеле, не ар зїче кѣ пе ам  
дпторс дела веаѣл ал 19леа ла ал 9леа, ва  
нѣ, чї де ле vom дїнеа прекѣм сѣлт, ачеа ва  
фі дпаноїре, кѣчї пе vom дптоарче ла тімпѣ-  
ріле ротанїлор, карїі зїдеаѣ Темерїі алтаре.  
„Атѣлчеа се нѣскѣ зп сготот таре дптре тоді.  
Маі пре зрѣм се деслѣшїрѣ зрѣмѣтоа-

реле дптревѣрї: 1. Есте чѣзма дппѣртѣши-  
чѣсѣ (ліпчїосѣ)? Чеі маі тѣлді есте. 2. Есте  
еа дппѣртѣшичѣсѣ прїо мїжлочїта атїпѣре  
а пелеї чѣзматѣлї кѣ пелеа челѣї сѣлѣтос?  
23 де гласѣрі есте, 25 нѣ е. 3. Есте еа лі-  
пчїосѣ прїо дпсѣларе (традѣреа аерѣлї)  
саѣ прїо авсорѣїреа аерѣлї, че дппресѣрѣ  
не волпав, саѣ а аерѣлї стрїкат, че фортѣаѣ  
фокѣл (ватра) ліпчїзнеї, кѣ каре сѣлт дп-  
греопате матерїїле? чеі маі тѣлді: есте. 4.  
есте чѣзма стрѣпѣртѣчѣсѣ дїп ачелеа локѣрі  
знде еа стѣпѣлѣше обїчївїт, ла алтеле де  
аколо маі тѣлѣт саѣ маі пѣцїп дпдѣпѣртате  
дївѣтѣрі? чеі маі тѣлді: есте. 5. Каре сѣлт  
челе маі тревѣнчїосе тѣсѣрї а деслега ачеа-  
сѣ дптреваре? Редїїереа лазаретелор, дп  
сѣ кѣ о модїфїкаціе. Ачест де пре зрѣмѣ  
рѣспѣнс дп детерѣ дптрѣво глас 60 де док-  
торї, карїі ера адѣпаці.

Дптрѣво сѣрїсоаре а докторѣлї рѣсеск М.  
Хеїне кѣтрѣ прїетѣнѣл сѣѣ D. Ф. Ал. Сїмон  
маі тіпѣр ан Хомѣзѣрг vedem, кѣмкѣ акаде-  
міа medicъ дїп Парїс, че аре де тѣдѣларї пе  
чеі маі репѣмїді докторї францозі (Prus,  
Ferrus, Begin, Dubois, Adelon, Dupuis, Londe,  
Melier, Poriset, Royer-Collard, Poiseuille)  
аѣ дат ан прївїнда ліпчїзнеї, саѣ пеличїз-  
неї чѣзмеї зрѣмѣтоареа септїндѣ: „Чѣзма се  
лѣдѣше прїо аер, іар нѣ прїо атїпѣре (кон-  
такт), прїо зрѣтаре нѣ е ліпчїосѣ, вешїпї-  
теле, ефектеле (сѣвлеле де касѣ) ши марѣа  
нѣ стрѣпѣлѣтѣ чѣзма прїо атїпѣре, ши еле  
нѣ фортѣаѣ фокѣл (ватра) ліпчїзнеї; нѣмаі  
чеі чѣзмаді пот форма ватра ліпчїзнеї, ши  
астфелїс чѣзма се стрѣпѣлѣтѣ прїо аер, ши  
маі пре зрѣмѣ періодѣл інкѣвациеї (а клочї-  
реї), адекъ ачела тімп, каре дпчепе дела  
зрѣтата молѣспїре, пѣлѣ кѣнд есе воала ла  
ївеалѣ, нѣ дптрече нїчї одатѣ 8 зїле.“

Дсуре ачеаста септїндѣ саѣ сперїат  
дрѣл Хеїне ан інтересѣл оменїрїі атьта де  
таре, де кѣ дрѣптѣл зїче, кѣмкѣ нѣтеле аче-  
стор докторї аре таре кѣмпѣїре ан біланда  
щїпдеї medїche ши кѣмкѣ алор фамїтѣ е атьт  
де лѣдїтѣ, кѣт е де колосалѣ а лор пѣлѣчїре.  
Зїче маі де парте, кѣмкѣ ачеаста есте о дп-  
треваре де вїацѣт, де се ва дпкѣїва кѣтва  
ан мїжлѣкѣл Европїеї, атѣлчеа ва фі фѣрте  
кѣ греѣ а о стѣрпї, ши атѣлчеа кѣ таре жерт-  
вїре. D. Хеїне зїче, кѣмкѣ чѣзма е чеа маі  
абсолѣтѣ ліпчїзне, ши кѣмкѣ есперїїнда аѣ  
dovedit априат ан апл 1812 ши 1837 ан  
Odessa, 1813 ан Бакѣрѣщї, ши 1815 ан Ноїа

\* Кѣтѣва зечї де ані трекѣрѣ, де кѣнд каран-  
тинеле саѣ лѣзѣрѣтеле саѣ ашезат пе ла марці-  
пїле статѣрілор ан контра чѣмеї. Де атѣлчї  
ші пѣлѣ акѣм еле аѣ трекѣт прїо тѣлѣте фасе;  
їар опїціа бтенилор аѣ авѣт пѣлѣчере а маї асо-  
дїа ла сїонѣл лор кѣрат medїк дпкѣ ши ал-  
теле лѣтѣрале. . . Зрѣмѣторїїл артікол епїт  
дїп ксндѣлѣс де medїк ва рѣспѣнді ши ла пої о  
таре лѣмїпѣт пѣсѣре патѣра карантинелор. Red.



Съществът сеара до 19. аѣ фок петвалт ла кърте іаръ дѣмнект сѣѣ съвѣршит кѣлѣна Дсале вѣст. Ласкар. Каптаквзіо (Пъшкапъл) кѣ сора Доамнеі прѣдеса Харіклеа, оіѣка прѣдѣлѣ де Самос Богоріді, кареле кѣ оіѣка сѣѣ ші кѣ оіѣчеле сале аѣ дат тѣна кѣ челе маі дѣсемпате фаміліі, дін Молдова.

Тѣмпѣл кам съчетос, де авѣа ері о плодѣ неаѣ маі възврат чева; скѣмпете маре, пѣлѣме се аратъ дѣ парте фѣршоасе. — лѣкѣстеле не кам аменѣдѣ. —

Кѣт не ачі одатъ кѣ Бѣкѣрѣціі ера сѣ арѣѣ ші Іашіі постріі; порочіре кѣ каса а-прінесъ ера конерітѣ кѣ трестіе ші тѣсѣрїле фѣршоаре де фок аѣ дѣкѣрѣврат'о дін тоате пѣрділе пѣлѣ аѣ дѣрѣпѣлат'о ші сѣѣ топіт. Ші аіѣе апріндереа ісѣвѣні дѣмѣшѣвѣд вѣ тѣчелар к'о кее. Вестеа деспре непорочіреа фѣрділор постріі неаѣ дѣтрісгат фоарте ші не тѣлѣлат а кѣде кѣ пердереа пѣ ар фі аша де маре прекѣм дѣ зрѣт неам дѣ-кредігат.

## Chronică străină.

Италіа. Roma, 23. Apr. Діетъ провинціалъ дѣ статѣл папіі. Пентрѣ ка чі-торіѣл сѣ пѣтрѣвѣдъ тѣтѣ мареа кѣмпѣрїе а кѣвѣнтѣлѣ „діетъ провинціалъ пентрѣ Ромаі“, се кѣвїне аші прѣсѣмна, кѣ дѣ статѣл папіі пѣлѣ дѣ зілеле пострѣ маі тѣтѣ пѣтереа лецівїтївѣ, жѣдекѣторѣаскѣ ші есе-кѣтївѣ се аола дѣ тѣні де преодї ші де вѣлѣгѣрї, (вѣлѣ орѣ ка ші ла Константіно-пол дѣ веакѣрїле дін зрѣт а ле грѣчїлор). Че е дрепт, преодїі дѣкѣ сѣлѣт тот ѳменї рѣскѣдї дін татѣ ші матѣ ка тодї тіренїі, ші зѣорї кѣ атѣт маі попѣларї кѣ кѣт се траг дін фаміліі маі анѣсе; кѣ тѣте ачестеа тіренїлор ле есте фѣрте грѣѣ а сѣѣерї, ка преодїі сѣ кѣвте дѣмѣрѣдіа лѣ Хрістос а-їчі не пѣшѣлѣт. Деңї чїне ера менїт де про-ведїдѣт, ка ші дѣ пѣлѣтѣ ачестеа сѣ дѣде-ствѣлѣзе дорїдѣле тіренїлор вїсерїчѣі анѣсене? Ачела есте графѣл Масаї Ферретї, адїкѣ папа Піѣс ІХ., каре токма пентрѣкѣ се траѣе дін о аша рѣнѣмїтѣ фаміліе арістократїкѣ, пѣтѣа сѣ дїе пѣрѣреа тѣлѣлѣ вѣлѣ кѣ тодї консерватївї; дѣсѣ пѣ, Піѣс вої а дѣлѣлчї кѣ за поѣ дар не попор. Аша дѣ 19. Apr. ешїрѣ чїркѣларе сѣвѣсрїсе де кардіналѣл Гїддї сѣлѣтѣре ка, дін фїекаре дївѣт ал статѣлѣ сѣ се алеагѣ кѣте треї kandidađї, дін карїі апої гѣверѣлѣ ва дѣлѣмї не кѣте зѣлѣ ка депѣтат дін партеа фїекѣрѣлї дївѣт. Ачѣі депѣтадї вор трѣвѣ сѣ фїе тодї тіренї, се вор адѣна ла Рома ші вор форма о діетъ, де окамдатъ озмаї сѣлѣтѣтѣре. Зїселе чїркѣларе сѣѣ ші трїмїс дѣдатъ не ла дївѣтѣрї.

Газетеле дескрїѣ дѣлѣ маі тѣлѣдї корѣ-спондѣнцї неавзїта імпресїе плѣкѣтѣ че аѣ фѣлѣт ачеле чїркѣларе дѣтрѣ тот попорѣл. Дѣ 22. Apr., сеара дѣлѣ че фаїма пентрѣ о

діетъ провинціалъ се лѣдї дѣтрѣ попор кѣ іѣдеала де фѣлѣр, се адѣоарѣ дѣ пїада де л пополо маї тѣлѣтѣ мїі де ѳменї кѣ врео мїіе дѣлѣ сѣте фѣлѣлї марї апрїсѣе, кѣ тѣсїкѣ шї кѣ за стеаг маре, не каре ера деконїат чїр-кѣларїѣл кѣ літере чїтеде, де аколо порїі кѣтрѣ палатѣл кірїнал. О депѣтадїе а попор-лѣлї черѣ адїїдѣт ла папа, спре аї деско-перї адѣока тѣлѣлѣмїтѣ а попорѣлѣ. Ад-дїїнда се шї дѣде. Депѣтадїеа іотрѣ шї ла кардіналѣл Гїддї. Дѣ мїнѣстеле прїмїрїі де-пѣтадїеі се пѣте зїѣе фѣрѣ фїкѣ де неаде-вѣр, кѣ ера ла патрѣзѣчї мїі де ѳменї адѣ-падї дѣ злїдї; тот атѣлчї злїда чеа лѣлѣгѣ вѣмїтѣ корсо (кѣрѣл), кѣт шї алтеле прїа каре трѣчеа глѣтеле се ілѣмїнарѣ ка прїа вѣ фертек, пѣлѣд адїкѣ фїекаре прїпрїетарїѣ лѣ-мїні дѣ ферестрїле сале, фѣрѣ а аш-пта врео порѣлѣкѣ, чї сїнѣр дін дѣдемѣл мїнѣдї сале, іар стрїгѣрїле де вѣкѣрїе, плѣспїрїле дѣ тѣні амѣдїрѣ пѣтерѣса вандѣ а тѣсїкан-дїлор; се авзїа кѣвїнтеле: evviva Pio nono, viva il municipio e la guardia civica (кѣчї а-дїкѣ ромаїі вор кѣлїгїа шї о гардіе). Скѣрт дѣлѣ ачѣлѣста Папа ешї не вѣлѣкѣлѣ палатѣ-лѣ, дѣде за семн де тѣчере, дѣмѣрѣдї вїне-кѣлѣлѣтареа несте мїіле де ѳменї, карїі ста дѣ адѣока тѣчере кѣ капетеле дескоперїте шї дѣ депѣлѣкї. Дѣ клїпїта кѣнд папа дѣшї рїдїкѣ тѣлѣлѣ спре а вїнекѣлѣлѣтѣ, за фок венгалїк ілѣмїнѣл счѣна дѣтреагѣ. Ачесте мї-пѣте пѣ ле пѣте дескрїе нїчї за кондеїѣ. Авїа се рѣтрасе папа, кѣнд факлеле се стїнѣсѣрѣ тѣте, іар четеле де ѳменї се рѣтрасѣрѣ фїе каре не ла каселе лор дѣ чеа маі маре лї-пїдѣе. Нїчї зрѣт де врео пѣрѣлѣдѣлѣлѣ, нїчї о полїдїе, нїчї за ом-де-арме; попорѣл се шїѣ дѣфѣрѣна ел не сїнѣшї, кѣчї ера дѣсѣ-флат де сїмѣтѣлѣтѣл тѣлѣлѣмїтѣі. О аде-верїре пѣлѣ, адѣлѣк конвїлѣгѣтѣре, пентрѣ пѣ-холодї шї полїтїчї, кѣтѣкѣ попорѣл орї зѣде, пентрѣ фачерїле де вїне каре пѣ рѣтѣлѣ пѣ-маї не хѣртїе шї озмаї фѣдѣрїте шїе а фї тѣлѣлѣмїторїѣ. (M. m. gaz.)

Брітанїа маре. London. Спре а не пѣтѣа фаче о ідѣе кѣратѣ деспре кѣмплїта пѣтере марїлѣ а Брітанїеі, се кѣвїне сѣ арѣо-кѣт о прївїре дѣ статїстїка марїлѣ а еї. Рѣ-портѣл парламентар не аратѣ, кѣ дѣ 31. Дек. 1846 Англїа авѣа 11,017 корѣвїі кѣ пѣлѣзе (вѣлѣрї) кѣпрїнѣтѣре де 2 мїліоне 121,385 тѣне шї 360 вапѣрѣ де 77,795 тѣне; Скодіа авѣа 2208 корѣвїі кѣ вѣлѣрї шї 101 вапѣре; Ирландїа 1087 корѣвїі кѣ вѣлѣрї шї 87 вапѣрѣ. Ачі се дѣделег корѣвїі де арме шї пѣлѣдетѣрѣці. 734 корѣвїі кѣ пѣлѣзе шї 77 вапѣре сѣѣ зїдїт пѣлѣ; алте 2389 корѣвїі кѣ пѣлѣзе шї 110 вапѣрѣ сѣѣ зїдїт де вѣл-заре ла стрїні, апої 537 корѣвїі сѣѣ пѣрѣлѣт прїа спарѣерї (науфрагїум). Дѣла пѣлѣрѣл корѣвїїлор дѣкѣїедї ла пѣлѣрѣдїнїта дѣтїн-дѣре а комѣрчїлѣлї Брітанїеі.

Франца. Paris, 23. Aprіліе. Газета Courrier francais рѣнѣїе дїа поѣ фаїма скор-пїтѣ дѣ еарпа трѣкѣтѣ деспре о алїаодѣ рѣсо-францозаскѣ. Дѣмпрѣцїзѣрїле че алѣ-тѣрѣл пѣлїтїлѣл кѣрїер ла ачест плап сѣлѣт кѣ-тотѣл кѣрїосе. Ел ворѣѣѣе деспре о кѣлѣ-

палѣ спре а лѣлѣрї лѣлѣлѣ, чї маї възвротї адеарѣгѣ пѣла трїѣлѣпале. Кѣт не сѣрѣт, аша тѣлѣлѣлѣлѣ.

торіе а царълѣ Николае ла Паріе, кам дѣ форма кам кълѣторіе дѣ аніе де кърѣнд трекъдѣ ла Лондон, апоі ла Рома ші ла Неапол, деспре рестаурареа регатълѣ Полоніеі ші а арматеі полѣне, кам ші ертареа цепенралъ а тѣтрор полоніор, дѣ зрѣ дѣпъ-кареа тѣтрор катселор рѣсърітене (Константинопол, Александриа, Атина, Бѣкредѣ, Іаші, Белград, България, Мѣтленегрѣ ш. а.) пѣмаі prin Рѣсія ші Франца къ дѣлтѣрареа Британіеі ші а пенѣіор. Тѣте ачестеа ка кондїіі але зісеі аіаанде! Шїріле крїерълѣ пот фї скѣсе дїа ісвор тѣрѣре, тотъш атѣта рѣтѣне адевър, къ еле се авѣ дѣ черкѣрїле че стаѣ маі апрѣне де гѣверп. Апоі мїліѣне ле каре маі дѣзпѣлї кърсерѣ дела царѣ Рѣсіеі дѣ верса Парїсѣлѣ мѣлїрѣ пѣтѣрѣл зшор крѣзѣторїор. Нѣ не дѣдоім, къ дѣ Рѣсія се афлѣ шѣлді, карїі не лѣогѣ тѣтѣ зра де франдозі дореск тотъшї о асеменеа аіаандѣ; тот Рѣсія аре ѳменї пѣтїдї, карїі дѣ жѣрпалеле Парїсѣлѣ апѣрѣ къ тѣріе асеменеа скопѣрї. Се креде адїкѣ, кътѣк де кѣнд дѣ Цертанїа с'аѣ децентат зѣ спїрїт антїрѣс шї де кѣнд пенѣіі — дѣпѣ тѣте късѣторїіле рѣсо-пенѣеі сімт дѣстрїіанаре тот маі маре де кътрѣ мѣскалі, Рѣсія сімте тѣрѣзїнда де ашї къзта не аїреа аіаандѣ. Дѣ Британїа о къзтѣ, дар нѣ о афлѣ, пенѣрѣкѣ интереселе сѣнт преа осевїте. Кѣтѣк Рѣсія prin асеменеа аіаандѣ ар къшїга мѣл, веде орї чїне; дѣсѣ Франца че фолос ар авеа? Рѣспѣсѣл е къ маре дѣдоїалъ. Пѣте къ Рѣсія іар а жѣта сѣ рекѣпрїндѣ дїнѣтѣрїле ренане? Атѣчї Цертанїа се ва зні неапѣрат къ Британїа. — Тѣте ачестеа пої ле атїсѣрѣм ачї ка кърїосїтѣдї, пенѣрѣкѣ пѣпѣ ва фї Лѣдовїк Фїліп дѣ вїадѣ, авїа пѣте креде чїнева дѣ врео скїтѣваре серїѳсѣ; трѣпѣл лѣї есте пѣмаі де паче. Дѣчї се паре къ о аіаандѣ рѣсо-франдозаскѣ е афлатѣ пѣмаі спре а дѣ-фрїка не пенѣі. (Дѣпѣ Газ. зїв.)

Де къдїва ані дѣкѣче с'аѣ лѣкрат фѣрте мѣлт пенѣрѣ десровїреа негрїор афрїканї, карїі се кътпѣрѣ шї се вѣнд ка орї каре амте вїте; ачестеа о шїтм къ тодїі. Дар кътѣк токѣта шї Франца дѣ колонїіле сале амерїкане ш. а. нїчї пѣпѣ асѣзї п'аѣ пѣтѣт реалїза деплїа лїберареа негрїор, ачестеа пѣте къ о зїтѣт, де къте орї чїтїм декламатїіле де лїбертате ешїте дела Франдозі. Кавса негрїор се дескѣтѣ дїа поѣ дѣ камерѣ не ла капетѣл лѣї Априліе а. е. Грѣвтатеа заче аколо, къ дѣпѣ-че домпнї шї тїранїі склավїлор зїк, „пої ам кътпѣрат не негрїі, дакѣ воїдї аї лїбера, сѣ не деспѣтѣвїдї,“ апої статѣл нѣ преа аре де знде лѣа сѣтеле спре а рѣскѣтпѣра не атѣтеа мїі де сѣфлете склаве, дїпѣре каре мѣлте аѣ преѣзл каїлор фѣтѣшї, алтеле іарѣш ал къпїлор де соїт повїл ш. а. ш. а. Песте ачестеа колонїаторїі тїранї маі адаогѣ: Фїдї зрѣтѣредї; дакѣ десровїдї не склавїі негрїі, нѣ зїтадї а десровї шї не чеї алѣї дѣ Европа, не знде се маїафлѣ. Кѣ ачест прїлеж D. Ledru-Rollin дѣтрѣн къ-

вѣлѣт фѣрвїнте дѣшїрѣ маї мѣлте есешїле де тїранїе, ла а кърор азїре камера се дѣ-фїорѣ къ атѣт маї мѣлѣ, къ кът не къвѣн-тѣторїс нїмїні пѣл пѣтѣ да де мїнчѣпѣ. Аша: дѣ інсѣла Мартїнік дѣсѣш гѣверпаторѣл шезѣ дѣ зніформѣ ла зѣ оспѣд дат дѣ чїнстѣа зѣвї велїторїс де негрїі. Зѣ комїсарїс де полїдїе вѣтѣ де мѣрте не о неагрѣ лѣхѣзѣ (кенделѣ) кареа пѣмаі пайнте къ дѣб сепѣтѣ шѣнї пѣсѣвѣсе, іар жѣдекатѣ дѣ декларѣ де невіноват. О неагрѣ дѣгрекатѣ дѣ а 5-ѣа лѣпѣ лѣѣ 29 кърѣаче, шї ка сѣ о дѣрѣ маї амар, іі рїдїкарѣ трѣпѣл песте зѣ вѣтѣк. Не о алѣт неагрѣ греа дѣпѣ че о вѣтѣрѣ къ кърѣаче, апої дѣ прѣсѣрарѣ рanelе къ пї-перїс шї къ замѣ де лѣшѣе спре аї фаче зѣстѣрїтеа маї сѣшїіетѣре. Не зѣ вѣїат негрѣ дѣ сілїрѣ а мѣлка гѣноїт де ом. Ла о вѣїатѣ кареа фѣрасе пѣще пѣме дѣ тѣїарѣ о зреке, апої о сілїрѣ сѣ шїо мѣчѣ. Зѣвї жѣне негрѣ каре ста дѣ прѣпѣс къ ар фї отрѣвїт не зѣ воѣ, тїранѣл лѣї дѣ легѣ капѣл възлѣї де гѣт не маї мѣлте зїле пѣпѣ се дѣшїзї шї пѣтѣреї, дѣ кът тїрѣнїтѣл шї мѣрї де пѣтѣре шї дѣрѣрї. Шї чїне ар креде! о парте дїа ачѣї тїранї сѣнт шї преодї ешїдї дїа семїнарїѣл пѣмїт ла С. Дѣх, карїі дѣкѣ сѣнт пропрїетарї де склавї, вѣпѣ орѣ ка мѣлѣ-сїрїле пѣстре пѣпѣ дѣзпѣлї.

(Маї мѣлѣ газ.)

Портѣгалїа. Дѣпѣ шїрї дела 22. Апр. реїїна се веде сілїтѣ а прїмї тѣте кондїїїле револѣціонарїлор, пѣмаї ка сѣ пѣтѣ рѣтѣ-неа не трѣп; сїнгѣр атѣта чере, ка не врео дої трѣї фѣзїташї сѣї пѣтѣ педенсі дѣпѣ плак. Дар інсѣрѣнѣдїі дѣ рѣспѣсѣрѣ, къ Маїест. Са сѣ се вѣкѣре, дакѣ попорѣл се аратѣ аплекат а іерѣта шї а нѣ о педенсі кїар не Дѣшнѣаїеї. — D. Дїед секретарїѣл реѣ-лѣї, зѣ неамѣ шї маре інѣрїгаот, дїа прїчїна кърѣїа се вѣрѣсѣ сѣпѣе мѣлѣ, къчї ел къ сѣа-тѣрїле сале атедї таре не реїїнѣ шї не ал еї вѣрѣват, о тѣлї ла фѣгѣ, шї акѣта се афлѣ дѣ London. (M. m. gaz.)

Цертанїа. Реѣеле Вїрѣтѣверѣї се вѣзѣ сілїтѣ а пѣвїка о стрїсѣс опрїре асѣ-пра дѣсодїрїлор комѣпїстїче, каре амерї-рїндѣ шї ачелеї дѣрї къ рѣстѣрпареа ре-лѣдїї, а моралїтѣдїї шї а дрѣпѣлѣї де про-прїетате. Педѣанса кълѣтѣорїлор ачестеї о-прелї ва фї ровїе пѣпѣ ла зѣ ап шї глѣвѣ де ванї дела 50 пѣпѣ ла 200 фїор.

(Фѣїле Вїрт.)

— Маї дѣ тѣтѣ Цертанїа домпѣе о фѣметѣ шї скѣтпѣте маре, дїа каре прїчїнѣ се репоїеск о сѣтѣ де тѣрѣзѣрї сѣпѣрѣсе маї вѣртѣс не ла ораше, кът шї рѣпїрї, шї фѣртѣрї. —

Грѣчїа. Челе маї прѣспѣте шїрї аратѣ къ кавса греко-тѣрѣаскѣ ар фї іотрат не о кале де паче; Рѣсія с'аѣ дѣвоїт ла тѣте мѣ-сѣреле пропѣсе де Авѣстріа спре а дѣшїзїї тѣте. — Дѣ мїнїстерїѣл грѣческ се фѣкѣрѣ скїтѣвѣрї марї, дѣсѣ Колеттїс тот рѣшѣе. Сѣ ащѣпѣтѣм чева маї поѣ.

РЕДАКТОР: ГЕОРГІЕ БАРИЦ. ЕДИТОР ІОАН ГЪТТ.

Ла Газета де асѣзї се алѣтѣрѣ зѣ адаос, іар Nr. 18 ал Фѣїеї се ва еспѣдѣї къ поща вїїтѣре.